**Фольклорно-мифологическая трактовка инородца как представителя нечистой и потусторонней силы (на материале славянского, английского и кельтского фольклора XVII-XIX вв.)**

Маруневич Оксана Викторовна

кандидат филологических наук, старший преподаватель Таганрогского государственного педагогического института имени А.П. Чехова, Таганрог, Россия

Каждый народ обладает своей собственной исторической памятью, которая является маркером принадлежности к определенному этносу, осознанием своего отличия и сходства при сравнении с другими этносами. Согласно исследованиям М. Элиаде «память об истинном и историческом событии или подлинном персонаже хранится в народе не более двух или трёх столетий», затем происходит их глобализация и консервация в наивном сознании этноса [Элиаде: 56]. Таковы, например, устойчивые представления славянского и западноевропейского крестьянства о тождестве нечистой силы с представителями других наций.

Подобные представления зафиксированы в паремиологическом фонде: *Бог создал Адама, а черт – молдавана. Первого черемиса леший родил. Бог сотворив цапа, а чорт - кацапа*. В значительной степени это объясняется тем, что в народных легендах черт оказывается «прародителем» нации. Согласно украинской легенде, разнимая дерущихся черта и хохла, Святой Петр оторвал им головы. Когда Господь пристыдил его за столь жестокие меры, Петр приставил головы обратно, но перепутал их. Поэтому на Харьковщине русские называли украинцев *чертовыми головами*. По легенде из Галиции, цыгане — потомки [женщины](http://www.swarog.ru/zh/zhenshina8.php) и [черта](http://www.swarog.ru/ch/chert0.php), а по гуцульским поверьям от женщины и черта произошли влахи. Даже официальные хроники не чужды подобным представлениям. Иордан, рассказывая о происхождении главных врагов готов - гуннов, писал, что изгнанные из скифских земель колдуньи вступили в связь с нечистыми духами, породив гуннов [Иордан: 84-85].

На тождество дьявола и этнически чужого также указывает существование схожих сказаний о том, как в Ивановскую ночь мужик нашел цветок папоротника, способный открыть его владельцу все клады, однако у незадачливого мужика по одной из версий цветок был украден старым жидом, а по второй - нечистым духом.

Следует отметить, что для русского наивного сознания традиционно отождествление черта и иудеев (жидов): *Не надо и беса, коли жид здеся. Около жида потрёшься — бесовского наберёшься. Служба жиду — на радость бесу.* В Европе в средние века регулярно циркулировали слухи о грядущем рождении Антихриста, причем его матерью всегда была иудейка: *In the year 1599 … Antichrist had been born at Babylon and that already the Jews of that part were hurrying to receive and recognize him as their Messiah ..*. *In 1600 the Man of Sin had been born in the neighbourhood of Paris of a Jewess named Blanchefleur who had conceived by Satan* [Baring-Gould: 232-234]. Согласно средневековым мусульманским поверьям сын Сатаны завоюет мир во главе армии из 40000 иудеев. Даже в Евангелии от Иоанна в своей обличительной речи Иисус называет евреев детьми дьявола: *вы́ отцá [вáшего] дiáвола естé, и пóхоти отцá вáшего хóщете твори́ти*.

Примечательно, что в Колымском наречии *жидами* называют *лесных чертей*. В орловском говоре жид обозначает *воробья*, а в Ланкашире бытует пословица - *A spink and a sparrow are the devil's bow and arrow*. Сельское население Шотландии и Ирландии называло воробья *the devil's bird,* считая, что кровь этой птицы содержит каплю крови дьявола. На Украине также прослеживается связь триады *жид - черт - воробей*, т.к. воробьи зовутся *чортово насiння*. Более того, крестьяне, глубоко веря, что воробьи, подобно иудеям и чертям, не любят сала, при сеянии мазали руки освященным салом. Освященное сало активно использовалось и при лечении лихорадки-жидовки у кубанских казаков.

В народном представлении одним из элементов инфернальности является специфический запах. По понятию средневекового человека, смрад – отличительный признак черта. Эта тема часто возникает в фольклоре различных народов. Так, польская быличка рассказывает, как рыбак выловил из реки Нарев водяного - *маленького еврея в ермолке и халате, что-то бормотавшего по-еврейски*. Водяной выскочил в воду, оставив после себя запах серы. В других славянских легендах водяные и лешие говорят по-немецки, по-испански, по-венгерски и др. Даже происхождение чужого языка зачастую связываетсяс нечистой силой. По белорусскому поверью черт в драке выбил первому мазуру зубы, и с тех пор все мазуры шепелявят.

Что касается английского языка, то даже само эвфемистическое имя дьявола - *Old Nick* этимологически восходит к иностранцу. *Nick* - это дериват имени известного итальянского политического деятеля Никколо Макиавелли (1469-1527). По мнению представителей церкви того периода автором самой известной работы мыслителя "Государь" был сам дьявол, поэтому в скором времени его стали отождествлять с дьяволом буквально.

Связь дьявола с именем *Nick (Michael)* также прослеживается в ряде поверий, существующих в графствах Англии. В Девоншире считалось, что на старый Михайлов день дьявол топчет ежевику, делая ее не пригодной для употребления в пищу. В Суссексе также существовал негласный запрет на сбор ягод после 11 октября. А суссекская поговорка as black as the Devil's nutting bag связана с суеверием о том, что по воскресеньям осенью не следует ходить по орехи, т.к. Старый Ник собирает их для себя. Поэтому не случайно воскресенье после дня Cв. Михаила называлось *Crack-nut Sunday*.

# При этом традиционное место жительства нечистой силы также ассоциируется с иными странами: *Финляндия – чертова сторонушка*, *If anyone doubt of purgatory let him go to Scotland and his doubt will be dispelled*. В среде немецкого крестьянства вплоть до середины XIX в. бытовало поверье, что Англия - это еще одно слово для обозначения потустороннего мира, мира мертвых, что также нашло отражение в языке: *How my children are crying in England! How the bells are ringing in England!* - выражения, использовавшиеся во время похоронной процессии.

Таким образом, черты, предписываемые представителям иных этносов наивным сознанием, в большинстве своем имеют мифологическую основу. Оценка инородцев как враждебных и опасных существ восходит к архаическим верованиям о том, что все пришедшие извне и не принадлежащие ближайшему сообществу люди являются представителями «иного» мира – «чужими» и обладают сверхъестественными свойствами. В фольклоре к «чужим» кроме инородцев заведомо относится нечистая сила.

Литература

1. Элиаде М. Миф о вечном возвращении // Избранные работы. М., 1987.
2. Иордан. О происхождении и деянии гетов. СПб., 2001.
3. Baring-Gould S. Curious Myths of the Middle Ages. London, 1877.